

FESTA DELLA DONNA

L'8 marzo è la festa della donna.
In questo giorno si ricorda la morte di tante operaie a causa dell' incendio di una fabbrica di New York agli inizi del 1900.

Il significato della festa è molto importante: le donne devono essere rispettate sia in casa che nella società, naturalmente non solo l'8 marzo ma sempre. Il simbolo di questo giorno è la mimosa che, secondo la tradizione, tutte le donne devono ricevere dagli uomini.

Annarita Panico



3月8日は「国際女性デー」。

1900年代初頭に、ニューヨークの工場で起きた火事により亡くなった多くの労働者を忘れないようにと設けられました。この日は「女性は家庭だけではなく社会的にも尊敬されるべきだ」ということを呼びかける日であり、重要な意味を持っています。もちろん、3月8日に限らず、いつもそうあるべきですが・・・。イタリアには、この特別な日のシンボルであるミモザの花を、男性が女性へ贈る習慣があります。

《補足》

1857年、アメリカ・ニューヨークの綿織物工場で労働条件の改善を求めて立てこもった多くの女性労働者が火事で亡くなりました。これに対し、アメリカの女性たちは低賃金と劣悪な労働条件に抗議し、集会を開いたのが3月8日でした。そして20世紀初頭の3月8日、参政権や労働条件の改善などを求めて、パン(賃金・労働条件の向上)とバラ(女性の尊厳・人権の確保)をシンボルに、デモを行いました。こうして3月8日は国際女性デーとして世界的に広がっていき、国連でもこの日を「国際女性デー」と定めています。現在では国際的に広く一般女性団体などによって、各種の行動が行われています。(日本労働組合総連合会 HP より引用)

なお、今日では社会的、政治的色合いを抜きにして女性に敬意と感謝の意を込めて、女性同士で、家族で、また男性から女性へと花やプレゼントを贈るのが習慣になっているところも少なくないようです。